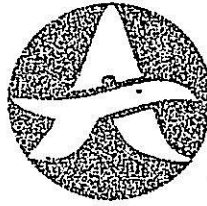


REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix - Travail - Patrie



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace - Work - Fatherland

## CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY (CCAA)

**DOSSIER D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT  
N°001/AONR/CCAA/CIPM/CCCM-BEC/2023 DU 28/09/2023  
POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION  
DE L'IMMEUBLE SIÈGE DE LA CAMEROON CIVIL  
AVIATION AUTHORITY SUR LE SITE DE L'AEROPORT  
INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN  
(SS+RDJ+RDC+M+10)**

**Financement : Budget de la CCAA  
Exercices 2023 et suivants**

**Imputation Budgétaire :  
Tâche : 4 02 01 003 Ligne : 220 105**

**I.1 AVIS D'APPEL D'OFFRES EN FRANCAIS**

**DOSSIER D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT**  
**N°001/AONR/CCAA/CIPM/CCCM-BEC/2023 DU 28/09/2023**  
**POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE**  
**L'IMMEUBLE SIÈGE DE LA CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY**  
**SUR LE SITE DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN**  
**(SS+RDJ+RDC+M+10)**  
**Financement : Budget de la CCAA**  
**Exercices 2023 et suivants**

**I.1.1 Contexte et justification**

Créée par la Loi n° 98/023 du 24/12/1998 portant régime de l'Aviation Civile, l'Autorité Aéronautique dénommée Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA), est un établissement public à caractère technique placé sous la tutelle technique du Ministère des Transports et sous la tutelle financière du Ministère des Finances. Elle assure la mise en œuvre de la politique et de la réglementation de l'aviation civile, le suivi du transport aérien et du développement aéroportuaire, ainsi que le contrôle, la régulation de la sécurité et de la sûreté de l'aviation civile.

Dans le cadre de la mise en œuvre de ses missions, la CCAA entend se doter d'un complexe abritant sa Direction Générale, une Ecole de Formation, une unité d'hébergement de type hôtelier, un Centre de Recherche et de Sauvetage Aérien et des infrastructures sportives, à construire à l'entrée de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen.

**I.1.2 Objet de l'Appel d'Offres**

Le présent Avis d'Appel d'Offres National Restreint (AAONR) est consécutif à l'Avis d'Appel National à Manifestation d'Intérêt (ANMI N°001/AMI/CCAA/DG du 09 février 2023) qui a permis de pré-qualifier les entreprises de droit camerounais devant prendre part à l'Appel d'Offres Restreint en vue de choisir la société appelée à assurer la construction de l'immeuble abritant la Direction Générale de la CCAA, des espaces locatifs à usage de bureau et un auditorium. En effet, sur les 05 soumissionnaires qui ont déposé leurs offres pour la participation à l'ANMI, seuls 03 ont été pré-qualifiés à l'Appel d'Offres Restreint.

Le projet de construction de l'immeuble siège de la CCAA fait partie du complexe de la CCAA, réalisé par phase ainsi qu'il suit :

- **phase 1** : construction d'un bâtiment à quatre niveaux avec sous-sol (SS+R+4) d'une surface plancher de **3900 m<sup>2</sup>**, abritant l'Ecole de Formation et d'un bâtiment à deux niveaux, avec sous-sol (SS+R+1) d'une surface plancher de **1000 m<sup>2</sup>** abritant le Centre de Recherche et Sauvetage Aérien, y compris les équipements et les VRD ;
- **phase 2** : construction d'une unité d'hébergement de type hôtelier (hôtel quatre étoiles), bâtiment à dix niveaux, dotée d'une capacité d'accueil de 200 chambres ;
- **phase 3** : construction d'infrastructures sportives ;
- **phase 4** : construction de l'immeuble abritant la Direction Générale de la CCAA, des espaces locatifs à usage de bureau et un auditorium.

Les travaux de la phase 1 sont actuellement en cours d'achèvement tandis que ceux des phases 2 et 3 font l'objet en ce moment de négociations avec les partenaires techniques et financiers en vue de la mise en place des contrats de partenariat.

En ce qui concerne l'immeuble siège, c'est un bâtiment de dix étages avec une mezzanine, un Rez de chaussée, un Rez de jardin, un Sous-sol, avec une emprise au sol de **1470 m<sup>2</sup>** et d'une Superficie Hors d'œuvre (SHO) de **14 230 m<sup>2</sup>**.

La participation au présent Appel d'Offres est donc restreinte aux trois (03) entreprises pré-qualifiées à l'issue de l'analyse des offres de l'ANMI N°001/AMI/CCAA/DG du 09 février 2023.

**N.B : Le groupement des entreprises pré-qualifiées n'est pas autorisé, ni entre elles, ni avec d'autres entreprises.**

### 1.1.3 Consistance des travaux

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, portent sur la construction de l'immeuble abritant la Direction Générale de la CCAA et des espaces locatifs à usage de bureau. Ce bâtiment comporte dix étages, une mezzanine, un Rez de chaussée, un Rez de jardin, un Sous-sol, avec une emprise au sol de **1470 m<sup>2</sup>** et d'une superficie Hors d'œuvre (SHO) de **14 230 m<sup>2</sup>**.

Les travaux y afférents sont regroupés par corps d'état ainsi qu'il suit :

NUMERO LOT	DESIGNATION
LOT 1	INSTALLATION DE CHANTIER
LOT 2	TRAVAUX PRELIMINAIRES ET TERRASSEMENTS GENERAUX
LOT 3	GROS CEUVRE
LOT 4	ETANCHEITE
LOT 5	VOIRIE ET RESEAUX DIVERS

NUMERO LOT	DESIGNATION
LOT 6	REVETEMENTS SOLS ET MURS
LOT 7	MENUISERIE BOIS INTERIEUR ET PORTES COUPE FEU METALLIQUE
LOT 8	MENUISERIE ALUMINUM
LOT 9	PEINTURE
LOT 10	GARDES CORPS
LOT 11	FAUX PLAFONDS
LOT 12	ELECTRICITE COURANTS FORTS
LOT 13	CLIMATISATION-VMC-DESENFUMAGE
LOT 14	PLOMBERIE SANITAIRE – PROTECTION INCENDIE
LOT 15	ELECTRICITE COURANTS FAIBLES
LOT 16	EQUIPEMENTS SPECIAUX

#### I.1.4 Allotissement

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont regroupés en **lot unique**.

#### I.1.5 Délai d'exécution

Le délai maximum d'exécution prévu par le Maître d'ouvrage pour la réalisation des travaux est de **quarante-deux (42) mois**. Ce délai comprend les périodes des pluies et toutes les intempéries et sujétions diverses et court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

#### I.1.6 Coût prévisionnel du projet

Le coût prévisionnel du projet est de **12 390 190 807 FCFA TTC (douze milliards trois cent quatre-vingt-dix millions cent quatre-vingt-dix mille huit cent sept francs CFA Toutes Taxes Comprises)**.

#### I.1.7 Financement

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par le Budget d'Investissement de la CCAA, pour le compte des exercices 2023 et suivants.

#### I.1.8 Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est restreinte aux entreprises suivantes, classées par ordre alphabétique :

- **BUN'S SARL**, B.P 1130 Yaoundé, Mvog-Béti, Yaoundé, Cameroun, Tel./Fax: (237) 222 315 275, [société.buns@yahoo.com](mailto:société.buns@yahoo.com) ;
- **CHINA FIRST HIGHWAY ENGINEERING COMPANY CAMEROON**, B.P 6532 Douala, Mbanga-Bakoko, Douala, Cameroun, Tel./Fax: (237) 672 605 888, [zhuxd@cfhec.com](mailto:zhuxd@cfhec.com) ;

- **PAC INTERNATIONAL CAMEROUN**, B.P 3671 Douala 342, Avenue de l'indépendance – Bonapriso, Douala, Cameroun, Tel./Fax: (237) 222 21 87 96, [dg@pacinternational-cm.net](mailto:dg@pacinternational-cm.net).

**N.B :** Le groupement des entreprises pré-qualifiées n'est pas autorisé, ni entre elles, ni avec d'autres entreprises.

#### **I.1.9 Caution de soumission**

Les pièces administratives de chaque soumissionnaire devront être accompagnées d'un cautionnement provisoire (garantie de soumission) d'un montant égal à **200 000 000 F CFA (deux cent millions de Francs CFA)**, valable pendant **trente (30) jours au-delà de la date limite de validité des offres**, établie selon le modèle indiqué dans le Dossier d'Appel d'Offres par un établissement bancaire de premier rang ou un organisme financier, agréés par le Ministre en charge des Finances.

Le cautionnement provisoire sera libéré d'office **au-delà du trentième (30<sup>ème</sup>) jour** après l'expiration de la validité des offres, pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où un soumissionnaire est adjudicataire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

#### **I.1.10 Consultation et Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Dès publication du présent Avis, le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la **Cellule des Etudes et Projets de la CCAA, sise à la base aérienne 101 de Yaoundé**, BP 6998 Yaoundé, téléphone: 237 222 30 30 90 ; 222 30 47 66, email : [contact@ccaa.aero](mailto:contact@ccaa.aero).

Le dossier peut également être acquis à la même adresse, contre **présentation d'une quittance de versement au Trésor Public (compte n°33598860001 intitulé CAS-ARMP domicilié à la BICEC) d'une somme non remboursable d'un million (1 000 000) de FCFA**. La copie de la quittance de versement sera jointe.

Lors du retrait du DAO, les soumissionnaires devront se faire enregistrer en indiquant leur adresse complète : (BP, Téléphone, Fax, Email, etc.).

#### **I.1.11 Visite du Site**

Une visite du site groupée sera organisée par le Maître d'Ouvrage le **vendredi 06 octobre 2023 à partir de 10 heures** pour tous les soumissionnaires concernés par cet Appel d'Offres.

#### **I.1.12 Demande d'éclaircissement**

Pour cet Appel d'Offres, les soumissionnaires pourront formuler leurs demandes d'éclaircissement éventuelles **quinze (15) jours ouvrables** avant la date de

remise des offres. Passé ce délai, les demandes adressées au Maître d'Ouvrage seront non recevables.

#### **I.1.13 Dépôt des offres**

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en six (06) exemplaires dont un (01) original et cinq (05) copies marqués comme tels, ainsi qu'une version numérique des offres sur une clé USB doit également être transmise.

Elle devra parvenir sous pli fermé à la Cellule des Etudes et Projets de la CCAA, sise à l'adresse susmentionnée, au plus tard le **vendredi 03 novembre 2023 à 12 heures**, heure locale, sous enveloppe cachetée et scellée, sans aucune indication sur l'identité du soumissionnaire, adressée à la Cameroon Civil Aviation Authority.

Les documents constituant l'offre sont repartis en trois enveloppes intérieures distinctes et scellées, ainsi qu'il suit :

- L'enveloppe A contenant les **Pièces administratives** (volume 1) ;
- L'enveloppe B contenant l'**Offre technique** (Volume 2) ;
- L'enveloppe C contenant l'**Offre financière** (Volume 3).

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du Dossier d'Appel d'Offres et séparées par des intercalaires de même couleur.

Les offres ainsi présentées seront placées à l'intérieur d'un pli extérieur anonyme, hermétiquement fermé et portant impérativement **la seule et unique mention** suivante :

#### **AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT**

**N°001/AONR/CCAA/CIPM/CCCM-BEC/2023 DU 28/09/2023**

**POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE L'IMMEUBLE SIÈGE DE LA CAMERON CIVIL AVIATION AUTHORITY SUR LE SITE DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN (SS+RDJ+RDC+M+10)**

**« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »**

**N.B** : Les documents remis en une langue autre que le français ou l'anglais doivent faire l'objet d'une traduction, par un traducteur assermenté ou toute structure compétente basée au Cameroun.

#### **I.1.14 Recevabilité des offres**

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres, sera déclarée irrecevable, notamment l'absence ou la non-conformité de la caution de soumission délivrée par une banque de premier

ordre ou un organisme financier agréé par le Ministère chargé des Finances, valable pendant **trente (30) jours au-delà du délai de validité des offres.**

Sous peine de rejet, les pièces requises du dossier administratif devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Gouverneur, Préfet, Sous-préfet, etc.), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles devront obligatoirement **dater de moins de trois (03) mois à la date initiale de remise des offres.**

#### **I.1.15 Ouverture des plis**

L'ouverture des offres (administrative, technique et financière) se fera en un temps par la Commission Interne de Passation des Marchés placée auprès de la CCAA, en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés et ayant une parfaite connaissance de leurs offres respectives.

Elle aura lieu le **vendredi 03 novembre 2023** à partir de **13 heures** précises, heure locale, dans la salle de réunion de la Commission sus évoquée, sise à la base aérienne 101 de Yaoundé.

#### **I.1.16 Evaluation des offres**

Le système de notation des Offres se fera par **mode binaire (oui / non)** et portera sur les critères ci-après dont le détail est donné dans le Règlement Particulier de l'Appel d'Offres (RPAO).

#### **I.1.17 Critères d'évaluation**

##### **A. Critères éliminatoires**

Les critères éliminatoires sont les suivants :

- Absence ou non-conformité de la caution de soumission ;
- Absence ou non-conformité d'au moins une pièce du dossier administratif au-delà de 48 heures suivant la séance d'ouverture des plis ;
- Offre financière incomplète ;
- Absence ou non-conformité d'une attestation de capacité financière d'une valeur minimale de deux milliards (2 000 000 000) FCFA délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère des Finances ;
- Omission dans le bordereau des prix unitaires, d'un prix quantifié ;
- Fausse déclaration ou pièces falsifiées ;
- Nombre minimal de « Oui » inférieur à 62/77 ;
- Profil non conforme du Directeur des travaux ;
- Profil non conforme du Conducteur des travaux ; *fw*

- Non satisfaction d'au moins 14 critères de la Stratégie et des plans de Mise en Œuvre de Gestion des risques majeurs Environnementaux et Sociaux ;
- Non-possession en propre d'une grue d'au moins 27 mètres utiles et du matériel lourd de production du béton (centrale à béton et des bétonnières de capacité cumulée de 1600 litres) dans le matériel présenté ;
- Absence du Rapport de Visite du site sur l'honneur assorti de photos, paraphé sur chaque page, signé, daté et cacheté à la dernière page ;
- Sous détail des prix non conforme au modèle défini dans le Dossier d'Appel d'Offres ou la somme des différents coefficients constituant la vente (somme des frais généraux de chantier, des frais généraux de siège, des frais de risques et bénéfiques) est supérieure à 30% ;
- Absence de référence en construction au Cameroun d'immeuble d'au moins 05 étages avec un Sous-sol ;
- Absence de déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois dernières années, datée, signée et cachetée.

Sous peine de rejet, la caution de soumission doit être impérativement produite en original, les autres pièces en originaux ou en copies certifiées conformes. Ces justifications administratives doivent être datées de moins de **trois (03) mois** et être conformes aux modèles.

### B. Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite suivant le système binaire (**oui/non**) sur la base des critères essentiels de qualification ci-dessous :

Les offres techniques seront notées en fonction des critères essentiels ci-après :

- a) **Présentation de l'offre sur deux (02) sous-critères ;**
- b) **Références de l'entreprise sur six (06) sous-critères ;**
- c) **Personnel d'encadrement de l'Entreprise sur trente-sept (37) sous-critères ;**
- d) **Matériels et équipements de l'entreprise sur vingt-six (26) sous-critères ;**
- e) **Méthodologie et planning d'exécution sur quatre (04) sous-critères ;**
- f) **Cahier des Clauses Administratives Particulières (CCAP) paraphé à chaque page, signé, daté et cacheté à la dernière page, sur un (01) sous-critère ;**
- g) **Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) paraphé à chaque page ; signé, daté et cacheté à la dernière page, sur un (01) sous-critère.**

**Total : 77 sous-critères.**

### 1.1.18 Attribution du marché

Le Maître d'Ouvrage attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres, et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le marché de façon satisfaisante, et dont l'offre financière a été évaluée la moins – disante, en respectant le quota de représentation de chaque lot de travaux et en incluant le cas échéant les rabais proposés.

### 1.1.19 Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent tenus par leur offre pendant **quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.**

### 1.1.20 Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Cellule des Etudes et Projets de la CCAA, sise à la base aérienne 101 de Yaoundé, dès publication du présent Avis.

### 1.1.21 Lutte contre la corruption et les mauvaises pratiques

Pour toute tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- Pour le MINMAP : (+237) 673 20 57 25 et 699 37 07 48 ;
- Pour la CONAC : 1517.

Yaoundé, le 28 SEPT 2023

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA CCAA

(Maître d'Ouvrage)



PAUL ASSOUMOU KOKI

#### AMPLIATIONS :

- MINMAP ;
- ARMP ;
- Présidente CIPM ;
- DT ;
- Intéressés.

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
AGENCE DE REGULATION DES MARCHES PUBLICS  
ARMP

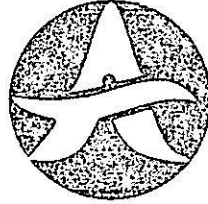
CENTRE REGIONAL DE REGULATION DES  
MARCHES PUBLICS DU CENTRE

COURRIER ARRIVEE N° 1672

02 OCT 2023

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

-----  
Paix - Travail- Patrie  
-----



REPUBLIC OF CAMEROON

-----  
Peace - Work- Fatherland  
-----

## **CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY (CCAA)**

### **RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER N°001/AONR/CCAA/CIPM/CCCM-BEC/2023 OF 28/09/2023 FOR THE CONSTRUCTION OF THE HEADQUARTERS BUILDING OF THE CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY ON THE SITE OF THE YAOUNDE-NSIMALEN INTERNATIONAL AIRPORT (SS+RDJ+RDC+M+10)**

**Financing: CCAA budget  
Financial year 2023 and subsequent financial years**

**Budgetary charge  
Task: 4 02 01 003 Line: 220 105**

**I.2 INVITATION TO TENDER IN ENGLISH** *Jw.*

**RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER**  
**N°001/AONR/CCAA/CIPM/CCCM-BEC/2023 OF 28/09/2023,**  
**FOR THE CONSTRUCTION OF THE HEADQUARTERS BUILDING OF THE**  
**CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY ON THE SITE OF THE**  
**YAOUNDE-NSIMALEN INTERNATIONAL AIRPORT**  
**(SS+RDJ+RDC+M+10)**  
**Financing: CCAA budget**  
**Financial year 2023 and the subsequent years**

**1.2.1 Background and justification**


Established by Law No. 98/023 of 24/12/1998 on the civil aviation regime, the Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA), also known as "Autorité Aéronautique", is a public establishment of a technical nature placed under the technical supervision of the Ministry of Transport and under the financial supervision of the Ministry of Finance. CCAA ensures the implementation of civil aviation policy and regulations, the monitoring of air transport and airport development, as well as the control and regulation of civil aviation safety and security.

As part of implementing its missions, CCAA aims at building a complex to host its Headquarters, a Training Centre, a hotel-type accommodation unit, a Rescue Sub Centre and sports facilities, which are to be constructed at the entrance of the Yaounde-Nsimalen International Airport.

**1.2.2 Subject of the invitation to tender**

This Restricted National Invitation to Tender (RNIT) is issued pursuant to the National Invitation to Express Interest (ANMI N°001/AMI/CCAA/DG of 09 February 2023), which made it possible to shortlist companies incorporated under Cameroonian law to take part in the Restricted Invitation to Tender. This is in view to select the company to be in charge of constructing the building to host the CCAA's Headquarters and office accommodations for rental. Actually, out of the 05 tenderers who submitted their bids for the ANMI, only 03 were short-listed for the Restricted Invitation to Tender.

The project for the construction of the CCAA headquarters building is part of the CCAA complex, which is to be carried out in phases as follows:

- **Phase 1:** Construction of a four-storey building with basement (SS+R+4) with a floor area of **3900 m<sup>2</sup>**, hosting the Training School and a two-storey building with basement (SS+R+1) with a floor area of **1000 m<sup>2</sup>** hosting the Rescue Sub-Centre, including equipment and utilities; 

- **Phase 2:** construction of a type accommodation unit (four-star hotel), ten-storey building, with a capacity of 200 rooms;
- **Phase 3:** construction of sports facilities;
- **Phase 4:** construction of the headquarters building hosting the CCAA's Head office, office accommodations for rental and an auditorium.

The works of phase 1 are being completed, while those of phases 2 and 3 are currently on negotiation with the technical and financial partners with a view to setting up the partnership contracts.

As concerns the headquarters building, it is actually a ten-storey building with two basements, with a floor area of **1470 m<sup>2</sup>** and a gross floor area (GFA) of **14,230 m<sup>2</sup>**.

Participation in this Invitation to Tender is therefore restricted to the three (03) companies that were initially shortlisted following ANMI's review of tenders No. 001/AMI/CCAA/DG, dated 09 February 2023.

**N.B: The grouping of companies, which have been shortlisted, is forbidden either among themselves or with other companies.**

### 1.2.3 Scope of work

The work covered by this invitation to tender includes the construction of the building to host the CCAA's Headquarters and office accommodation for rental purposes. This building comprises ten floors, a mezzanine, a ground floor, a garden level and a basement, with a footprint of **1,470m<sup>2</sup>** and a gross floor area (GFA) of **14,230 m<sup>2</sup>**.

The related work is divided into the following categories:

LOT NUMBER	DESIGNATION
LOT 1:	SITE INSTALLATION
LOT 2:	PRELIMINARY WORK AND GENERAL EARTHWORK
LOT 3:	ROUGH FRAMING
LOT 4:	WATERPROOFING
LOT 5:	SANITATION AND VARIOUS NETWORKS
LOT 6:	FLOORING AND WALL COVERING
LOT 7:	INTERIOR WOODWORK AND METAL FIRE-DOOR
LOT 8:	ALUMINIUM JOINERY
LOT 9:	PAINTING
LOT 10:	HANDRAILS
LOT 11:	FALSE CEILINGS
LOT 12:	HIGH VOLTAGE ELECTRICITY
LOT 13:	AIR CONDITIONING-VMC-DESMOKING
LOT 14:	SANITARY PLUMBING - FIRE PROTECTION
LOT 15:	LOW VOLTAGE ELECTRICITY

*Paul*

LOT NUMBER	DESIGNATION
LOT 16:	SPECIAL EQUIPMENT

#### 1.2.4 Allotment

The work covered by this invitation to tender is grouped into a **single lot**.

#### 1.2.5 Time frame

The maximum time frame set by the project owner for completion of the works is **forty-two (42) months**. This period includes rainy periods, all inclement weather, and various contingencies, and runs from the date of notification of the service order to start the work.

#### 1.2.6 Estimated cost of the project

The estimated cost of the project is **twelve billion three hundred and ninety million one hundred and ninety thousand eight hundred and seven (12,390,190,807) CFA francs**.

#### 1.2.7 Financing

The work covered by this invitation to tender shall be financed by the CCAA's investment budget for the 2023 and subsequent financial years.


#### 1.2.8 Participation and origin

Participation in this Invitation to Tender is restricted to the following companies, listed in alphabetical order:

- **BUN'S SARL**, P.O Box: 1130 Yaounde, Mvog-Béti, Yaounde, Cameroon, Tel./Fax: (237) 222 315 275, [société.buns@yahoo.com](mailto:société.buns@yahoo.com) ;
- **CHINA FIRST HIGHWAY ENGINEERING COMPANY CAMEROON**, P.O Box: 6532 Douala, Mbanga-Bakoko, Douala, Cameroon, Tel./Fax: (237) 672 605 888, [zhuxd@cfhec.com](mailto:zhuxd@cfhec.com) ;
- **PAC INTERNATIONAL CAMEROUN**, P.O Box: 3671 Douala 342, Avenue de l'indépendance – Bonapriso, Douala, Cameroon, Tel./Fax: (237) 222 21 87 96, [dq@pacinternational-cm.net](mailto:dq@pacinternational-cm.net).

**N.B: The grouping of companies, which have been shortlisted is forbidden either among themselves or with other companies.**

#### 1.2.9 Bid bond

The administrative documents of each tenderer shall be submitted together with a provisional bond (tender guarantee) for an amount equal to **two hundred million (200 000 000) CFA francs**. They shall be valid for **thirty (30) days beyond the deadline for the validity of the bids**, drawn up in accordance with 

the format indicated in the tender documents by a first-rate banking establishment or a financial institution approved by the Minister in charge of Finance.

The provisional bond shall be automatically released **after the thirtieth (30th) day** following the expiry of the validity of the bids, for unsuccessful tenderers. If a tenderer is awarded the contract, the provisional bond shall be released once the final bond has been lodged.

#### **1.2.10 Consultation and acquisition of tender documents**

Upon publication of this Invitation to Tender, the Tender Documents shall be available for consultation during working hours at the **Studies and Projects Unit of the CCAA, located at the Yaounde Air Force Base 101**, P.O Box: 6998 Yaounde, telephone: 237 222 30 30 90 ; 222 30 47 66, email : [contact@ccaa.aero](mailto:contact@ccaa.aero).

You can also collect the file at the same address, against **presentation of a receipt of payment to the Public Treasury (account n°33598860001 entitled CAS-ARMP domiciled at the BICEC) of a non-refundable sum of one million (1 000 000) FCFA**. A copy of the payment receipt must be enclosed.

When collecting the Invitation to Tender, tenderers shall register indicating their full address: (P.O Box, Telephone, Fax, Email, etc.).

#### **1.2.11 Site visit**


A group visit to the site shall be organised by the Project Owner on **Wednesday, 06<sup>th</sup> October 2023 from 10 a.m.** with all tenderers involved in this invitation to tender.

#### **1.2.12 Request for clarification**

For this invitation to tender, the tenderers may submit any requests for clarification **fifteen (15) working days** before the date of submission of bids. After this period, requests addressed to the Project Owner will not be admissible.

#### **1.2.13 Submission of bids**

Each tender, drafted in **English or French**, in **seven (07) copies**, that is to say **one (01) original and six (06) copies** marked as such, **as well as a soft copy of the tender on a USB key**, shall also be submitted.

Each tender shall be submitted in a sealed envelope to the CCAA Studies and Projects Unit, located at the above-mentioned address, no later than **03<sup>rd</sup> november 2023 at 12 noon**, local time, in a sealed envelope, without any 

indication as to the identity of the tenderer, addressed to the Cameroon Civil Aviation Authority.

The tender documents shall be divided into three separate sealed inner envelopes, as follows:

- Envelope A containing **the Administrative Documents** (Volume 1);
- Envelope B containing **the Technical Bid** (Volume 2);
- Envelope C containing **the Financial Bid** (Volume 3).

The various documents in each tender shall be numbered in the order of the tender documents and separated by dividers of the same colour.

Tenders submitted in this way shall be placed inside an anonymous outer envelope, hermetically sealed and bearing the following **wording only**:

**NATIONAL RESTRICTED INVITATION TO TENDER**

**N°001/AONR/CCAA/CIPM/CCCM-BEC/2023 OF 28/09/2023**

**FOR THE CONSTRUCTION OF THE HEADQUARTERS BUILDING OF THE CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY ON THE SITE OF THE YAOUNDE-NSIMALEN INTERNATIONAL AIRPORT (SS+RDJ+RDC+M+10)**

**"To be opened only during bid counting session".**

**N.B:** Documents submitted in a language other than English or French shall be translated by a sworn translator or any competent body based in Cameroon.

**1.2.14 Acceptance of tenders**

Any tender which does not comply with the requirements of the Tender Documents shall be declared inadmissible, in particular failure to provide, or to comply with, a bid bond issued by a first class bank or a financial institution approved by the Ministry of Finance, valid for **thirty (30) days beyond the period of validity of the tenders.**

Under penalty of rejection, the documents required for the administrative file must be submitted in originals or in true certified copies by the issuing body or competent administrative authority (Governor, Senior Divisional Officer, Divisional Officer, etc.), as provided in by the Special Rules of the Invitation to Tender. They shall **be dated no later than three (03) months before the initial date for submission of tenders.**

### **1.2.15 Opening of bids**

The bids (administrative, technical and financial) shall be opened in a row by the CCAA's Internal Public Procurement Commission, with the tenderers or their duly authorised representatives present and with full knowledge of their respective bids.

It shall take place on **03<sup>rd</sup> November 2023 from 1 p.m.**, local time, in the meeting room of the above-mentioned Commission, located at Air Force Base 101 in Yaounde.

### **1.2.16 Tender evaluation**

The scoring system for Tenders will be **binary (yes/no)** and will be based on the following criteria, details of which are given in the Special Rules for Invitations to Tender (RPAO).

### **1.2.17 Evaluation criteria**

#### **A. Elimination criteria**

The elimination criteria are as follows :

- Absence or non-compliance with the tender security ;
- Absence or non-compliance with at least one document in the administrative file more than 48 hours after the bid opening session ;
- Incomplete financial bid ;
- Absence or non-compliance with a certificate of financial capability worth at least two billion (2,000,000,000) CFA francs issued by a first-class bank approved by the Ministry of Finance ;
- Failure to include a quantified price in the schedule of rates and prices ;
- False statements or forged documents ;
- Minimum number of "Yes" points below 62/77 ;
- Non-compliant profile of the Construction Manager ;
- Non-compliant profile of the Superintendent ;
- Non-satisfaction of at least 14 criteria of the Strategy and Implementation Plans for the Management of Major Environmental and Social Risks ;
- Failure to own a crane of at least 27 metres and heavy concrete production equipment (concrete plant and concrete mixers with a combined capacity of 1,600 litres) as part of the equipment submitted ;
- Failure to provide a Site Visit Report with photographs, initialed on each page, signed, dated and sealed on the last page ;
- Price sub-details that do not comply with the model defined in the Tender Documents or the sum of the various coefficients making up the sale (sum of site overheads, Headquarters overheads, risk and profit costs) is greater than 30% ;

- No reference to the construction of a building in Cameroon of at least 05 storeys with a basement ;
- Failure to provide a declaration on honour that no contract have been waived in the last three years, dated, signed and sealed.

The bid bond must be produced in its original form and the other documents in their originals or certified true copies, or they will be rejected. These administrative supporting documents must be less than **three (03) months** old and comply with the standard models.

### **B. Essential criteria**

Technical bids shall be evaluated according to the binary system (**yes/no**) based on the following essential qualification criteria:

The technical bids will be scored according to the following essential criteria:

- a) **Presentation of the bid** out of **two (02)** sub-criteria;
- b) **Company references** out of **six (06)** sub-criteria;
- c) **Company management staff** out of **thirty-seven (37)** sub-criteria;
- d) **The company's materials and equipment** out of **twenty-six (26)** sub-criteria;
- e) **Methodology and execution plan** out of **four (04)** sub-criteria;
- f) **Special Administrative Conditions (CCAP)** initialled on each page, signed, dated and sealed on the last page, for **one (01)** sub-criterion;
- g) **Special Technical Conditions (CCTP)** initialled on each page, signed, dated and sealed on the last page, for **one (01)** sub-criterion.

**Total : 77 sub-criteria.**

### **I.2.18 Contract award**

The Project Owner, shall award the Contract to the bidder whose bid has been found to be substantially responsive to the Invitation to Tender and who has the technical and financial capability to perform the Contract satisfactorily and whose bid has been evaluated as the lowest evaluated bid including, where applicable, the proposed discounts.

### **I.2.19 Duration of validity of the tenders**

Tenderers shall be committed to their bid for **ninety (90) days from the deadline for submission of tenders.**

### 1.2.20 Additional information


Upon publication of this Invitation to Tender, the Tender Documents shall be available for consultation during working hours at the Studies and Projects Unit of the CCAA, located at the Yaounde Air Force Base 101, P.O Box: 6998 Yaounde, telephone:

### 1.2.21 Combating corruption and malpractice

For any attempt at corruption or malpractice, please call or text the following numbers:

- For MINMAP: (+237) 673 20 57 25 and 699 37 07 48; *mf.*
- For CONAC 1517.

Yaounde, on 28 SEPT 2023

  
THE DIRECTOR GENERAL OF CCAA  
(Project Owner) *mf.*  
**Paule ASSOUMOU KOKI**

#### CC:

- MINMAP;
- ARMP;
- CIPM Chairperson;
- DT;
- Concerned persons.